

Haleakalā

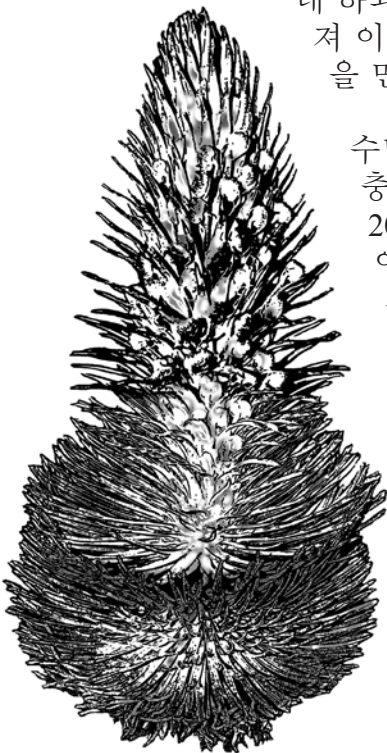
Haleakalā National Park
National Park Service
U.S. Department of the Interior

E Komo Mai! (환영합니다!)

Haleakalā 국립 공원을 둘러볼 때 문화, 풍경 및 지구 상의 다른 어디에서도 발견할 수 없는 종의 동식물을 경험하게 됩니다. *wekiō*(산 정상)는 하와이 원주민들에게 여전히 훈련과 이해가 필요한 신성한 전통을 연습하는 장소입니다. 이 화산의 맨 아랫부분에 연안 지역인 *kahakai*가 있는데 이곳에서 사람들이 땅을 경작하며 삽니다. Haleakalā는 지구에서 가장 고립된 섬들에서 온갖 악조건에도 불구하고 태어나 생존해 온 다양한 생물의 서식지입니다.

Nā ā`au a Nā Holoholona (동식물)

하와이 제도는 가장 가까운 대륙에서 2500마일 떨어져 있으며 하와이 군도의 일부로서 태평양 판위에 있습니다. 8100만 년 동안 태평양 판이 지구의 맨틀 및 지각을 통해 위로 떠오른 뜨거운 마그마 지역 위로 천천히 이동했습니다. 이 뜨거운 지역으로부터의 화산 분화를 통해 전체 군도가 형성되었는데 하와이 섬에서 거의 서 알류산 열도까지 이어집니다. 침식이 끊임없이 이어져 이 군도를 각자 Haleakalā 정상의 깊은 계곡을 포함하여 오늘날 극적인 장관을 만들었습니다.



Haleakalā
'āhinahina

수만 년 동안 서서히 생물들이 이 섬에 서식하게 되었습니다. 종자, 흙씨, 곤충 및 작은 식물들이 바람, 새 또는 파랑을 통해 이 곳으로 옮겨졌습니다. 2000가지 이상의 서식 종들이 (지구상 다른 어디에서도 찾을 수 없고 오직 이곳에서만 발견할 수 있는) 10,000종의 “고유” 식물, 곤충 및 조류들로 진화하였습니다. 생존율은 대략 30,000년마다 한 종의 이주종만이 살아 남는 것으로 추산됩니다.

하와이 고유의 Haleakalā 'āhinahina(은검초)는 Haleakalā의 위쪽 경사지에서만 찾을 수 있습니다. 이 식물의 얇은 근계로 인해 은검초가 투과성의 푸석푸석한 숯과 화산암으로부터 수분을 얻을 수 있습니다. 은검초의 은빛 털은 'āhinahina가 수분을 유지하고 강렬한 햇빛으로부터 자신을 보호하는데 도움이 됩니다. 'āhinahina는 해바라기(국화과)에서 진화했습니다. 평생 동안 오직 한 번만 꽃을 피웁니다.

하와이 주의 상징 새인 *nēnē*는 캐나다 기러기와 조상이 같습니다. *Nēnē*는 길가의 풀, 따뜻한 아스팔트 및 폭풍 후 길을 따라 흘러 넘치는 물로 인해 자주 길가에서 발견됩니다. *nēnē*는 멸종 위기에 처해 있고 *nēnē*의 서식지와 먹잇감을 위협하거나 알을 먹는 토종이 아닌 생물들을 제거함으로써 보호되고 있습니다.

Kīpahulu 계곡 생물 보호 구역에서는 하와이 최후의 온전한 우림 생태계 한 곳을 보호합니다. 이 열대 우림은 하와이 꿀먹이새인 'i'iwi 새와 'ōhi'a lehua(메트로시테로스속 종), 꽃이 피는 나무 및 'i'iwi 새의 주요 먹이감과 같은 고유 종의 생물들의 서식지입니다. Kīpahulu 개울은 바다 어류에서 진화한 민물고기인 하와이 고유의 'o'opu의 서식지입니다.

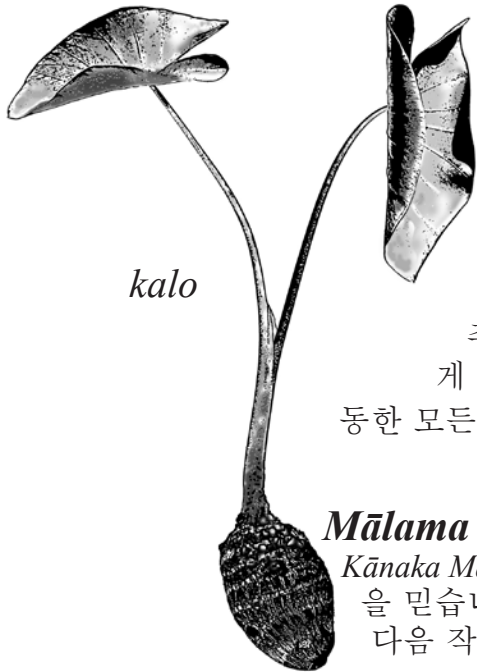
하와이 제도 토종의 유일한 육지 포유류는 'īlioholoikauaua(몽크 바다 표범) 및 'ōpe'ape'a(늑은이 박쥐)입니다. 모든 다른 육지 포유류는 사람들이 하와이로 가져와 번식한 것입니다. 이 전래 포유류들은 뿌리를 캐내고, 식물을 먹고, 새 둥지를 부수거나 새의 알을 먹어 토종 생물들에게 피해를 주었습니다. Haleakalā에는 거의 다른 어떤 미국 국립 공원보다도 멸종 위기에 처한 생물이 많이 있습니다. 공원의 직원들은 울타리를 쳐서 포유류를 막고 비토종 식물을 제거하여 토종 생물을 보호합니다. 이 식물들은 흔히 포유류에 의해 방해 받는 지역에서 자랍니다.



Nēnē

Kanaka Maoli (하와이 원주민)

약 2000년 전에 폴리네시아인 탐험가들이 남태평양 제도에서 2500마일에 달하는 외해를 가로질러 이동한 후 하와이 제도에 정착했습니다. 이 폴리네시아인들은 대형 이종 선체로 된 카누를 몰아 별, 새, 바람, 조류 및 해류를 따라 이동했습니다. 이들은 'ilio(개), pua'a(돼지) 및 moa(닭) 뿐만 아니라 kalo(토란), 'uala(고구마), 및 'ulu(빵나무 열매)를 하와이에 전래했습니다. 또한 이 탐험가들은 niu(코코넛)을 전래했는데 코코넛은 긴 대양 항해 동안 식품 및 음료로 이용되었습니다.



Kānaka Maoli는 모든 하와이인들이 kalo 식물에서 유래되었다고 믿습니다. 'ohana(가족)의 개념은 kalo를 번식시키는 데 이용된 새싹인 'oha에서 유래되었습니다. 'ohana는 함께 협력하여 물이 들어오는 아주 넓은 산비탈의 밭을 일구었고 300종 이상의 다양한 kalo를 재배했습니다. 이 공원의(Hāna 근처) Kīpahulu 지구에서 Kānaka Maoli족의 전통에 대해 더 자세히 배우게 되며 (연안 구역인) kahakai을 둘러보게 됩니다. wekiu(산 정상)에서는 하와이 원주민들이 계속해서 종교적인 제례를 주재한 예상 밖의 인상적인 풍경을 경험하게 됩니다. 땅 위를 걷게 될 이 모든 장소에서 Kānaka Maoli 족에게 바쳐지며 이곳으로 이동한 모든 문화권의 주민들에게 특별합니다.

Mālama`ina (하와이 보호)

Kānaka Maoli는 mālama `āina(하와이 보호)와 관련된 kuleana(책임)의 컨셉을 믿습니다. 이 kuleana는 하와이를 방문하는 모든 사람에게 전달됩니다. 다음 작업을 통해 이 kuleana를 받아들이시기 바랍니다:

- ▶ 이 신성한 장소에서 조용하고 경건한 태도를 취하시기 바랍니다.
- ▶ 멸종 위기에 처한 식물의 취약한 뿌리나 숨겨진 새 둥지를 밟지 않도록 산길을 따라 이동하시기 바랍니다.
- ▶ 야생 동물에게 먹이를 주거나 접근하지 마시고 꽃이나 식물을 꺾지 마시기 바랍니다.
- ▶ 문화 유물, 암석 및 구조물을 건드리지 마시기 바랍니다.
- ▶ 길가에서 살거나 먹이를 찾는 nēnē와 다른 새들을 보호하기 위해 한계 속도에 맞춰 운전하시기 바랍니다. 저속 기어로 바꿔 차량의 속도를 늦추시기 바랍니다. (또한 이를 통해 브레이크를 보호할 수 있습니다.)
- ▶ 온갖 종류의 기상 상황에 대비해 옷을 차려 입으시기 바랍니다. 산 꼭대기의 온도는 심한 바람과 함께 영하 아래로 떨어질 수 있습니다. Kīpahulu는 무덥고, 비가 자주 오고, 습합니다. 두 지역 모두에서 급격한 기상 변화가 가능합니다.
- ▶ 자신을 보호하시기 바랍니다. Kīpahulu가 범람할 때 개울에서 벗어나 계시기 바랍니다.
- ▶ 염소, 돼지, 사슴, 집 고양이, 개 및 몽구스를 보시면 공원 직원에게 알려 주시기 바랍니다. 이 동물들은 멸종 위기에 처한 토종 생물에게 해를 끼칩니다.
- ▶ Haleakalā 국립 공원에 대해 더 자세히 알아 보세요. 공원 직원에게 물어 추가 정보를 파악하거나, www.nps.gov/hale을 방문 또는 Facebook에서 본 국립 공원의 페이지에 대해 “좋아요”를 눌러 주시기 바랍니다.

